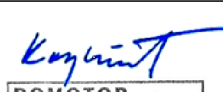

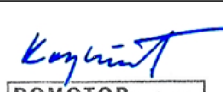

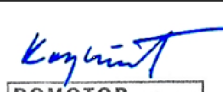

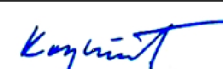
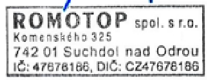
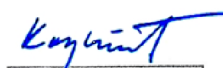



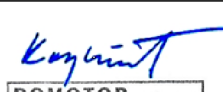
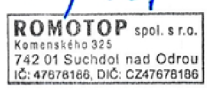
Dodavatel	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic									
Použitá harmonizovaná norma	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007									
Číslo zkušebního protokolu	30-14520-1-T. / 2019-10-10									
Oznámený subjekt	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno									
Technické parametry lokálních topidel na tuhá paliva										
Identifikační značka modelu	DYNAMIC 3G 38.50.01									
Funkce nepřímého vytápění	Ne									
Přímý tepelný výkon	10,1						kW			
Nepřímý tepelný výkon	Není relevantní						kW			
Palivo		Preferované palivo			Jiná vhodná paliva					
Dřevěná polena s obsahem vlhkosti $\leq 25\%$		ano			ne					
Lisované dřevo s obsahem vlhkosti $< 12\%$		ne			ne					
Jiná dřevní biomasa		ne			ne					
Nedřevní biomasa		ne			ne					
Antracit a antracitové uhlí		ne			ne					
Vysokoteplotní koks		ne			ne					
Nízkoteplotní koks		ne			ne					
Černé uhlí		ne			ne					
Hnědouhelné brikety		ne			ne					
Rašelinové brikety		ne			ne					
Brikety ze směsi fosilních paliv		ne			ne					
Jiné fosilní palivo		ne			ne					
Brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv		ne			ne					
Jiná směs biomasy a fosilních paliv		ne			ne					
Vlastnosti při provozu s preferovaným palivem										
Sezónní energetická účinnost vytápění η_b		81,0					%			
Index energetické účinnosti (EEI)		122,0								
Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka	Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka			
Tepelný výkon				Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)						
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	10,11	kW	Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu	$\eta_{th,nom}$	91,0	%			
Minimální tepelný výkon	P_{min}	[N.A.]	kW	Užitečná účinnost při minimálním tepelném výkonu	$\eta_{th,min}$	[N.A.]	%			
Spotřeba pomocné elektrické energie				Typ výdeje tepla / regulace teploty v místnosti						
Při jmenovitém tepelném výkonu	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti	ano					
Při minimálním tepelném výkonu	$e_{l,min}$	[N.A.]	kW	Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	ne					
V pohotovostním režimu	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	ne					
				S elektronickou regulací teploty v místnosti	ne					
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem	ne					
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem	ne					
				Další možnosti regulace						
				Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	ne					
				Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	ne					
				S dálkovým ovládáním	ne					
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku										
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku	P_{pilot}	[N.A.]	kW							
Poznámky k instalaci a údržbě				Přečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej! Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu! Výrobek musí proudit dostatečné množství spalovacího vzduchu! Výrobek s teplovodním výměníkem smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční!						
Kontaktní údaje				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com						
				  Ing. Vladimír Krajiček Produktový a inovační manažer						
Suchdol nad Odrou, 19. 01. 2023										

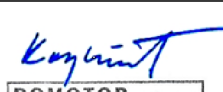
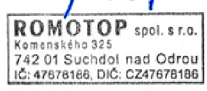
Dodávateľ		ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic								
Použitá harmonizovaná norma		EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007								
Číslo skúšobnej správy		30-14520-1-T. / 2019-10-10								
Notifikovaný orgán		NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno								
Technické parametre lokálnych ohrievačov na tuhé palivo										
Identifikačný(é) kód(y) modelu		DYNAMIC 3G 38.50.01								
Funkcia nepriameho vykurovania		Nie								
Priamy tepelný výkon		10,1					kW			
Nepriamy tepelný výkon		Nie je relevantné					kW			
Palivo		Uprednostňované palivo			Iné vhodné palivá					
Guľatina s obsahom vlhkosti $\leq 25\%$		áno			nie					
Lisované drevo s obsahom vlhkosti $< 12\%$		nie			nie					
Iná drevná biomasa		nie			nie					
Nedrevná biomasa		nie			nie					
Antracit a suché koksové uhlie		nie			nie					
Hutnícky koks		nie			nie					
Nízkoteplotný koks		nie			nie					
Bitúmenové uhlie		nie			nie					
Lignitové brikety		nie			nie					
Rašelinové brikety		nie			nie					
Zmiešané brikety z fosílného paliva		nie			nie					
Iné fosílna palivá		nie			nie					
Zmiešaná biomasa a brikety z fosílného paliva		nie			nie					
Iná zmes biomasy a tuhého paliva		nie			nie					
Vlastnosti pri prevádzke s uprednostňovaným palivom										
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru η_s		81,0					%			
Index energetickej účinnosti (EEI)		122,0								
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka			
Tepelný výkon				Užitočná účinnosť (na základe čistej výhrevnosti)						
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	10,11	kW	Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone	$\eta_{th,nom}$	91,0	%			
Minimálny tepelný výkon	P_{min}	[N.A.]	kW	Užitočná účinnosť pri minimálnom tepelnom výkone	$\eta_{th,min}$	[N.A.]	%			
Vlastná spotreba elektrickej energie				Druh ovládania tepelného výkonu / izbovej teploty						
Pri menovitom tepelnom výkone	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jednourovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty	áno					
Pri minimálnom tepelnom výkone	$e_{l,min}$	[N.A.]	kW	Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty	nie					
V pohotovostnom režime	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom	nie					
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty	nie					
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty a denným časovačom	nie					
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty a týždenným časovačom	nie					
				Ďalšie možnosti ovládania						
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti				nie		
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna	nie					
				S možnosťou diaľkového ovládania	nie					
Požiadavka na stálu spotrebu energie zapaľovacieho horáka										
Požiadavka na spotrebu energie zapaľovacieho horáka	P_{pilot}	[N.A.]	kW							
Poznámky k inštalácii a údržbe				Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich! Dodržujte vzdialenosti od horľavých materiálov a protipožiarnu ochranu! Výrobkom musí prúdiť dostatočné množstvo spalovacieho vzduchu! Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné!						
Kontaktné údaje				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com						
				  Ing. Vladimír Krajíček Produktový a inovačný manažer						
Suchdol nad Odrou, 19. 01. 2023										



Supplier				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic						
Applied harmonised standard				EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007						
Test report number				30-14520-1-T. / 2019-10-10						
Notified body				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno						
Technical parameters for single room heaters for solid fuels										
Model identifier(s)				DYNAMIC 3G 38.50.01						
Indirect heating functionality				No						
Direct heat output				10,1			kW			
Indirect heat output				Not relevant			kW			
Fuel		Preferred fuel			Other suitable fuel(s)					
Wood logs with moisture content $\leq 25\%$		yes			no					
Compressed wood with moisture content $< 12\%$		no			no					
Other woody biomass		no			no					
Non-woody biomass		no			no					
Anthracite and dry steam coal		no			no					
Hard coke		no			no					
Low temperature coke		no			no					
Bituminous coal		no			no					
Lignite briquettes		no			no					
Peat briquettes		no			no					
Blended fossil fuel briquettes		no			no					
Other fossil fuel		no			no					
Blended biomass and fossil fuel briquettes		no			no					
Other blend of biomass and solid fuel		no			no					
Characteristics when operating with the preferred fuel only										
Seasonal space heating energy efficiency η_s				81,0			%			
Energy Efficiency Index (EEI)				122,0						
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit			
Heat output				Useful efficiency (NCV as received)						
Nominal heat output	P_{nom}	10,1	kW	Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{th,nom}$	91,0	%			
Minimum heat output	P_{min}	[N.A.]	kW	Useful efficiency at minimum heat output	$\eta_{th,min}$	[N.A.]	%			
Auxiliary electricity consumption				Type of heat output / room temperature control						
At nominal heat output	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Single stage heat output, no room temperature control	yes					
At minimum heat output	$e_{l,min}$	[N.A.]	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	no					
In standby mode	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	With mechanic thermostat room temperature control	no					
				With electronic room temperature control	no					
				With electronic room temperature control plus day timer	no					
				With electronic room temperature control plus week timer	no					
				Other control options						
				Room temperature control, with presence detection	no					
Room temperature control, with open window detection	no									
With distance control option	no									
Permanent pilot flame power requirement										
Pilot flame power requirement	P_{pilot}	[N.A.]	kW							
Installation and maintenance instructions				Please read and follow the installation and operating instructions! Distances to combustible components and fire protection must be observed! Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace! Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional!						
Contact details				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com						
Suchdol nad Odrou, 19. 01. 2023				  Ing. Vladimír Krajiček Product and Innovation Manager						

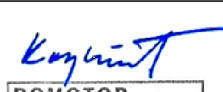
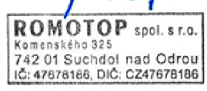
Lieferant	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic						
Angewandte harmonisierte Norm	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007						
Prüfberichtsnummer	30-14520-1-T. / 2019-10-10						
Notifizierte Stelle	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno						
Technische Parameter für Einzelraumheizgeräte für feste Brennstoffe							
Modellkennung(en)	DYNAMIC 3G 38.50.01						
Indirekte Heizfunktion	Nein						
Direkte Wärmeleistung	10,1						kW
Indirekte Wärmeleistung	Nicht relevant						kW
Brennstoff		Bevorzugter Brennstoff			Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e)		
Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %		ja			nein		
Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %		nein			nein		
Sonstige holzartige Biomasse		nein			nein		
Nicht-holzartige Biomasse		nein			nein		
Anthrazit und Trockendampfkohle		nein			nein		
Steinkohlenkoks		nein			nein		
Schwelkoks		nein			nein		
Bituminöse Kohle		nein			nein		
Braunkohlenbriketts		nein			nein		
Torfbriketts		nein			nein		
Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen		nein			nein		
Sonstige fossile Brennstoffe		nein			nein		
Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen		nein			nein		
Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen		nein			nein		
Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff							
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad η_b	81,0						%
Energieeffizienzindex (EEI)	122,0						
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung				Brennstoff-Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV)			
Nennwärmeleistung	P_{nom}	10,11	kW	Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nenn-wärmeleistung	$\eta_{th, nom}$	91,0	%
Mindestwärmeleistung	P_{min}	[N.A.]	kW	Brennstoff-Wirkungsgrad bei Mindestwärme-leistung	$\eta_{th, min}$	[N.A.]	%
Hilfsstromverbrauch				Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle			
Bei Nennwärmeleistung	$e_{l, max}$	[N.A.]	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	ja		
Bei Mindestwärmeleistung	$e_{l, min}$	[N.A.]	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein		
Im Bereitschaftszustand	$e_{l, SB}$	[N.A.]	kW	Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats	nein		
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	nein		
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	nein		
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	nein		
				Sonstige Regelungsoptionen			
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	nein		
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	nein		
				Mit Fernbedienungsoption	nein		
Leistungsbedarf der Pilotflamme							
Leistungsbedarf der Pilotflamme	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Hinweise zu Installation und Wartung	Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung! Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden! Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können! Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind!						
Kontaktdaten	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com						
				  Ing. Vladimír Krajiček Product und -Innovationleiter			
Suchdol nad Odrou, 19. 01. 2023							

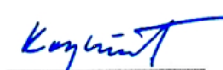

Fournisseur				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Norme harmonisée appliquée				EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007			
Numéro du rapport d'essai				30-14520-1-T. / 2019-10-10			
Organisme notifié				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Paramètres techniques pour les appareils de chauffage individuel à combustible solide							
Référence(s) du modèle				DYNAMIC 3G 38.50.01			
Fonction de chauffage indirect				Non			
Puissance thermique directe				10,1		kW	
Puissance thermique indirecte				Non pertinent			
Combustible		Preferované palivo		Autre(s) combustible(s) admissible(s)			
Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %		oui		non			
Bois comprimé ayant un taux d'humidité < 12 %		non		non			
Autre biomasse ligneuse		non		non			
Biomasse non ligneuse		non		non			
Anthracite et charbon maigre		non		non			
Coke de houille		non		non			
Semi-coke		non		non			
Charbon bitumeux		non		non			
Briquettes de lignite		non		non			
Briquettes de tourbe		non		non			
Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles		non		non			
Autre combustible fossile		non		non			
Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile		non		non			
Autre mélange de biomasse et de combustible solide		non		non			
Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence							
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux η_s				81,0		%	
Indice d'efficacité énergétique (IEE)				122,0			
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
Puissance thermique				Rendement utile (PCI brut)			
Puissance thermique nominale	P_{nom}	10,11	kW	Rendement utile à la puissance thermique nominale	$\eta_{th,nom}$	91,0	%
Puissance thermique minimale	P_{min}	[N.A.]	kW	Rendement utile à la puissance thermique minimale	$\eta_{th,min}$	[N.A.]	%
Consommation d'électricité auxiliaire				Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce			
À la puissance thermique nominale	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce			oui
À la puissance thermique minimale	$e_{l,min}$	[N.A.]	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce			non
En mode veille	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique			non
				Contrôle électronique de la température de la pièce			non
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier			non
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire			non
				Autres options de contrôle			
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence			non
Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte			non				
Contrôle à distance			non				
Puissance requise par la veilleuse permanente							
Puissance requise par la veilleuse	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Instructions d'installation et d'entretien				Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les! Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées! L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit! Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels!			
Coordonnées de contact				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 19. 01. 2023				  Ing. Vladimír Krajiček Directeur produits et innovation			

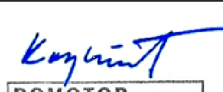

Fornitore				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Norme armonizzate applicate				EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007			
Numero del rapporto di prova				30-14520-1-T. / 2019-10-10			
Organismo notificato				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Parametri tecnici per riscaldatori monoblocco per combustibili solidi							
Identificativo del modello				DYNAMIC 3G 38.50.01			
Funzionalità di riscaldamento indiretto				No			
Potenza termica diretta				10,1			kW
Potenza termica indiretta				Non pertinente			kW
Combustibile		Combustibile preferito			Altri combustibili idonei		
Ceppi di legno con tenore di umidità $\leq 25\%$		si			no		
Legno compresso con tenore di umidità $< 12\%$		no			no		
Altra biomassa legnosa		no			no		
Biomassa non legnosa		no			no		
Antracite e carbone secco		no			no		
Coke metallurgico		no			no		
Coke a bassa temperatura		no			no		
Carbone bituminoso		no			no		
Mattonelle di lignite		no			no		
Mattonelle di torba		no			no		
Mattonelle di miscela di combustibile fossile		no			no		
Altro combustibile fossile		no			no		
Mattonelle di miscela di biomassa e combustibile fossile		no			no		
Altra miscela di biomassa e combustibile solido		no			no		
Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito							
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente η_b				81,0			%
Indice di efficienza energetica (EEI)				122,0			
Voce	Simbolo	Valore	Unità	Voce	Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica				Efficienza utile (NCV ricevuto)			
Potenza termica nominale	P_{nom}	10,1	kW	Efficienza utile alla potenza termica nominale	$\eta_{th, nom}$	91,0	%
Potenza termica minima	P_{min}	[N.A.]	kW	Efficienza utile alla potenza termica minima	$\eta_{th, min}$	[N.A.]	%
Consumo ausiliario di energia elettrica				Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente			
Alla potenza termica nominale	$e_{l, max}$	[N.A.]	kW	Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	si		
Alla potenza termica minima	$e_{l, min}$	[N.A.]	kW	Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	no		
In modo stand-by	$e_{l, SB}$	[N.A.]	kW	Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	no		
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente	no		
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	no		
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	no		
				Altre opzioni di controllo			
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	no		
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	no		
				Con opzione di controllo a distanza	no		
Potenza necessaria per la fiamma pilota permanente							
Potenza necessaria per la fiamma pilota	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Istruzioni per l'installazione e la manutenzione				Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali! Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio! Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione! Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti!			
Contatti				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 19. 01. 2023				  Ing. Vladimír Krajiček Responsabile sviluppo e innovazione prodotti			

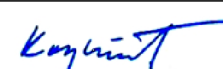
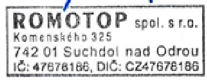
Dostawca				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic						
Stosowana zharmonizowana norma				EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007						
Numer sprawozdania z badania				30-14520-1-T. / 2019-10-10						
Organ notyfikowany				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno						
Parametry techniczne lokalnych ogrzewaczy na paliwa stałe										
Identyfikator(-y) modelu				DYNAMIC 3G 38.50.01						
Funkcja ogrzewania pośredniego				Nie						
Bezpośrednia moc cieplna				10,1		kW				
Pośrednia moc cieplna				Nieistotne		kW				
Paliwo		Paliwo zalecane			Inne odpowiednie paliwo(-a)					
Polana drewna o wilgotności ≤ 25 %		tak			nie					
Drewno prasowane o wilgotności < 12 %		nie			nie					
Inna biomasa drzewna		nie			nie					
Biomasa niedrzewna		nie			nie					
Antracyt i węgiel chudy		nie			nie					
Koks metalurgiczny		nie			nie					
Półkoks		nie			nie					
Węgiel kamienny		nie			nie					
Brykiety z węgla brunatnego		nie			nie					
Brykiety z torfu		nie			nie					
Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego		nie			nie					
Inne paliwo kopalne		nie			nie					
Brykiety z mieszanki biomasy i paliwa kopalnego		nie			nie					
Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego		nie			nie					
Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego										
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń η_p				81,0		%				
Współczynnik efektywności energetycznej (EEI)				122,0						
Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka			
Moc cieplna				Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)						
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	10,11	kW	Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej	$\eta_{th, nom}$	91,0	%			
Minimalna moc cieplna	P_{min}	[N.A.]	kW	Sprawność użytkowa przy minimalnej mocy cieplnej	$\eta_{th, min}$	[N.A.]	%			
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu						
Przy nominalnej mocy cieplnej	$e_{l, max}$	[N.A.]	kW	Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	tak					
Przy minimalnej mocy cieplnej	$e_{l, min}$	[N.A.]	kW	Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	nie					
W trybie czuwania	$e_{l, SB}$	[N.A.]	kW	Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	nie					
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu				nie		
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy				nie		
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy				nie		
				Inne opcje regulacji						
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności				nie		
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna				nie		
Opcja regulacji na odległość				nie						
Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego										
Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego	P_{pilot}	[N.A.]	kW							
Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji				Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji! Przestrzegaj odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej! Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania! Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne!						
Dane teleadresowe				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com						
Suchdol nad Odrou, 19. 01. 2023				  Ing. Vladimír Krajiček Szef produktu i innowacji						

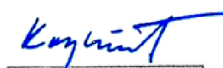

Beszállító	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic							
Alkalmazott harmonizált szabvány	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007							
A vizsgálati jelentés száma	30-14520-1-T. / 2019-10-10							
Bejelentett szervezet	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno							
A helyi szilárd tüzelőanyaggal működő fűtőberendezések műszaki paraméterei								
Modellazonosító(k)	DYNAMIC 3G 38.50.01							
Közvetett fűtési képesség	Nem							
Közvetlen hőteljesítmény	10,1						kW	
Közvetett hőteljesítmény	Nem releváns						kW	
Tüzelőanyag		Optimális tüzelőanyag			További alkalmas tüzelőanyag(ok)			
Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal		igen			nem			
Préselt faanyag, 12 %-nál kisebb nedvességtartalommal		nem			nem			
Más fás biomassa		nem			nem			
Nem fás biomassa		nem			nem			
Antracit és száraz összesülő kazánszén		nem			nem			
Kőszénkocsz		nem			nem			
Félkocsz		nem			nem			
Bitumenes kőszén		nem			nem			
Barnaszén brikett, lignitbrikett		nem			nem			
Tőzegbrikett		nem			nem			
Fosszilis tüzelőanyagok keverékéből készült brikett		nem			nem			
Más fosszilis tüzelőanyag		nem			nem			
Biomassa és fosszilis tüzelőanyag keverékéből készült brikett		nem			nem			
Biomassából és szilárd tüzelőanyagból álló más keverék		nem			nem			
A kizárólag az optimális tüzelőanyaggal üzemeltetett termék jellemzői								
Szezonális helyiségfűtési hatások η_s	81,0						%	
Energiahatékonysági mutató (EEI)	122,0							
Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység	Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység	
Hőteljesítmény				Hatások (eredeti fűtőérték)				
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	10,1	kW	A névleges hőteljesítményhez tartozó hatások	$\eta_{th, nom}$	91,0	%	
Minimális hőteljesítmény	P_{min}	[N.A.]	kW	A minimális hőteljesítményhez tartozó hatások	$\eta_{th, min}$	[N.A.]	%	
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás				A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa				
A névleges hőteljesítményen	$e_{l, max}$	[N.A.]	kW	Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet- szabályozás nélkül			igen	
A minimális hőteljesítményen	$e_{l, min}$	[N.A.]	kW	Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül			nem	
Készenléti üzemmódban	$e_{l, SB}$	[N.A.]	kW	Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás			nem	
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás				nem
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás				nem
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás				nem
				Más szabályozási lehetőségek				
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel				nem
Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel				nem				
Távszabályozási lehetőség				nem				
Az állandó gyújtóláng energiaigénye								
A gyújtóláng energiaigénye	P_{pilot}	[N.A.]	kW					
Telepítési és karbantartási utasítások				Olvassa el az általános utasításokat, és kövesse azokat! Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tűzvédelmet! A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia! A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik!				
Kapcsolatfelvételi adatok				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com				
				  Ing. Václav Krajiček Termék- és innovációs menedzser				
Suchdol nad Odrou, 19. 01. 2023								

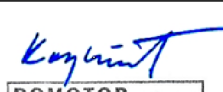

Dodavatel	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic						
Použitá harmonizovaná norma	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007						
Číslo zkušebního protokolu	30-14520-1-T / 2019-10-10						
Oznámený subjekt	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno						
Technické parametry lokálních topidel na tuhá paliva							
Identifikační značka modelu	DYNAMIC 3G 38.50.01						
Funkce nepřímého vytápění	Ne						
Přímý tepelný výkon	10,1						kW
Nepřímý tepelný výkon	Není relevantní						
Palivo							
Dřevěná polena s obsahem vlhkosti $\leq 25\%$				Preferované palivo		Jiná vhodná paliva	
Lisované dřevo s obsahem vlhkosti $< 12\%$				ano		ne	
Jiná dřevní biomasa				ne		ne	
Nedřevní biomasa				ne		ne	
Antracit a antracitové uhlí				ne		ne	
Vysokoteplotní koks				ne		ne	
Nízkoteplotní koks				ne		ne	
Černé uhlí				ne		ne	
Hnědouhelné brikety				ne		ne	
Rašelinové brikety				ne		ne	
Brikety ze směsi fosilních paliv				ne		ne	
Jiné fosilní palivo				ne		ne	
Brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv				ne		ne	
Jiná směs biomasy a fosilních paliv				ne		ne	
Vlastnosti při provozu s preferovaným palivem							
Sezónní energetická účinnost vytápění η_b	76,9						%
Index energetické účinnosti (EEI)	116,0						
Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka	Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon				Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)			
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	10,1	kW	Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu	$\eta_{th,nom}$	86,9	%
Minimální tepelný výkon	P_{min}	[N.A.]	kW	Užitečná účinnost při minimálním tepelném výkonu	$\eta_{th,min}$	[N.A.]	%
Spotřeba pomocné elektrické energie				Typ výdeje tepla / regulace teploty v místnosti			
Při jmenovitém tepelném výkonu	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti			
Při minimálním tepelném výkonu	$e_{l,min}$	[N.A.]	kW	Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti			
V pohotovostním režimu	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti			
				S elektronickou regulací teploty v místnosti			
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem			
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem			
				Další možnosti regulace			
				Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob			
				Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna			
				S dálkovým ovládáním			
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku							
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Poznámky k instalaci a údržbě				Přečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej! Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu! Výrobek musí proudit dostatečné množství spalovacího vzduchu! Výrobek s teplovodním výměníkem smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční!			
Kontaktní údaje				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
				  Ing. Vladimír Krajiček Produktový a inovační manažer			
Suchdol nad Odrou, 19. 01. 2023							

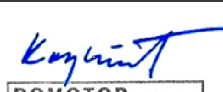
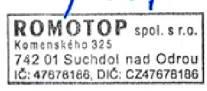
Dodávateľ	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic							
Použitá harmonizovaná norma	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007							
Číslo skúšobnej správy	30-14520-1-T / 2019-10-10							
Notifikovaný orgán	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno							
Technické parametre lokálnych ohrievačov na tuhé palivo								
Identifikačný(é) kód(y) modelu	DYNAMIC 3G 38.50.01							
Funkcia nepriameho vykurovania	Nie							
Priamy tepelný výkon	10,1						kW	
Nepriamy tepelný výkon	Nie je relevantné							kW
Palivo								
	Uprednostňované palivo			Iné vhodné palivá				
Gulatina s obsahom vlhkosti $\leq 25\%$	áno			nie				
Lisované drevo s obsahom vlhkosti $< 12\%$	nie			nie				
Iná drevná biomasa	nie			nie				
Nedrevná biomasa	nie			nie				
Antracit a suché koksové uhlie	nie			nie				
Hutnícky koks	nie			nie				
Nízkoteplotný koks	nie			nie				
Bitúmenové uhlie	nie			nie				
Lignitové brikety	nie			nie				
Rašelinové brikety	nie			nie				
Zmiešané brikety z fosílného paliva	nie			nie				
Iné fosílné palivá	nie			nie				
Zmiešaná biomasa a brikety z fosílného paliva	nie			nie				
Iná zmes biomasy a tuhého paliva	nie			nie				
Vlastnosti pri prevádzke s uprednostňovaným palivom								
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru η_s	76,9						%	
Index energetickej účinnosti (EEI)	116,0							
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	
Tepelný výkon				Užitočná účinnosť (na základe čistej výhrevnosti)				
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	10,1	kW	Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone	$\eta_{th,nom}$	86,9	%	
Minimálny tepelný výkon	P_{min}	[N.A.]	kW	Užitočná účinnosť pri minimálnom tepelnom výkone	$\eta_{th,min}$	[N.A.]	%	
Vlastná spotreba elektrickej energie				Druh ovládania tepelného výkonu / izbovej teploty				
Pri menovitom tepelnom výkone	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jednourovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty			áno	
Pri minimálnom tepelnom výkone	$e_{l,min}$	[N.A.]	kW	Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty			nie	
V pohotovostnom režime	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom			nie	
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty			nie	
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty a denným časovačom			nie	
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty a týždenným časovačom			nie	
				Ďalšie možnosti ovládania				
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti			nie	
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna			nie	
				S možnosťou diaľkového ovládania			nie	
Požiadavka na stálu spotrebu energie zapaľovacieho horáka								
Požiadavka na spotrebu energie zapaľovacieho horáka	P_{pilot}	[N.A.]	kW					
Poznámky k inštalácii a údržbe	Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich! Dodržujte vzdialenosti od horľavých materiálov a protipožiarnu ochranu! Výrobkom musí prúdiť dostatočné množstvo spalovacieho vzduchu! Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné!							
Kontaktné údaje	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com							
	  Ing. Vladimír Krajíček Produktový a inovačný manažer							
Suchdol nad Odrou, 19. 01. 2023								



Supplier		ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic								
Applied harmonised standard		EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007								
Test report number		30-14520-1-T / 2019-10-10								
Notified body		NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno								
Technical parameters for single room heaters for solid fuels										
Model identifier(s)		DYNAMIC 3G 38.50.01								
Indirect heating functionality		No								
Direct heat output		10,1					kW			
Indirect heat output		Not relevant					kW			
Fuel		Preferred fuel			Other suitable fuel(s)					
Wood logs with moisture content $\leq 25\%$		yes			no					
Compressed wood with moisture content $< 12\%$		no			no					
Other woody biomass		no			no					
Non-woody biomass		no			no					
Anthracite and dry steam coal		no			no					
Hard coke		no			no					
Low temperature coke		no			no					
Bituminous coal		no			no					
Lignite briquettes		no			no					
Peat briquettes		no			no					
Blended fossil fuel briquettes		no			no					
Other fossil fuel		no			no					
Blended biomass and fossil fuel briquettes		no			no					
Other blend of biomass and solid fuel		no			no					
Characteristics when operating with the preferred fuel only										
Seasonal space heating energy efficiency η_s		76,9					%			
Energy Efficiency Index (EEI)		116,0								
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit			
Heat output				Useful efficiency (NCV as received)						
Nominal heat output	P_{nom}	10,1	kW	Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{th,nom}$	86,9	%			
Minimum heat output	P_{min}	[N.A.]	kW	Useful efficiency at minimum heat output	$\eta_{th,min}$	[N.A.]	%			
Auxiliary electricity consumption				Type of heat output / room temperature control						
At nominal heat output	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Single stage heat output, no room temperature control						
At minimum heat output	$e_{l,min}$	[N.A.]	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	no					
In standby mode	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	With mechanic thermostat room temperature control	no					
				With electronic room temperature control	no					
				With electronic room temperature control plus day timer	no					
				With electronic room temperature control plus week timer	no					
				Other control options						
				Room temperature control, with presence detection	no					
Room temperature control, with open window detection	no									
With distance control option	no									
Permanent pilot flame power requirement										
Pilot flame power requirement	P_{pilot}	[N.A.]	kW							
Installation and maintenance instructions				Please read and follow the installation and operating instructions! Distances to combustible components and fire protection must be observed! Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace! Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional!						
Contact details				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com						
Suchdol nad Odrou, 19. 01. 2023				  Ing. Vladimír Krajiček Product and Innovation Manager						

Lieferant	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic						
Angewandte harmonisierte Norm	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007						
Prüfberichtsnummer	30-14520-1-T / 2019-10-10						
Notifizierte Stelle	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno						
Technische Parameter für Einzelraumheizgeräte für feste Brennstoffe							
Modellkennung(en)	DYNAMIC 3G 38.50.01						
Indirekte Heizfunktion	Nein						
Direkte Wärmeleistung	10,1						kW
Indirekte Wärmeleistung	Nicht relevant						kW
Brennstoff		Bevorzugter Brennstoff			Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e)		
Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %		ja			nein		
Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %		nein			nein		
Sonstige holzartige Biomasse		nein			nein		
Nicht-holzartige Biomasse		nein			nein		
Anthrazit und Trockendampfkohle		nein			nein		
Steinkohlenkoks		nein			nein		
Schwelkoks		nein			nein		
Bituminöse Kohle		nein			nein		
Braunkohlenbriketts		nein			nein		
Torfbriketts		nein			nein		
Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen		nein			nein		
Sonstige fossile Brennstoffe		nein			nein		
Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen		nein			nein		
Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen		nein			nein		
Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff							
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad η_b	76,9						%
Energieeffizienzindex (EEI)	116,0						
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung				Brennstoff-Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV)			
Nennwärmeleistung	P_{nom}	10,1	kW	Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nenn-wärmeleistung	$\eta_{th, nom}$	86,9	%
Mindestwärmeleistung	P_{min}	[N.A.]	kW	Brennstoff-Wirkungsgrad bei Mindestwärme-leistung	$\eta_{th, min}$	[N.A.]	%
Hilfsstromverbrauch				Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle			
Bei Nennwärmeleistung	$e_{l, max}$	[N.A.]	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	ja		
Bei Mindestwärmeleistung	$e_{l, min}$	[N.A.]	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein		
Im Bereitschaftszustand	$e_{l, SB}$	[N.A.]	kW	Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats	nein		
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	nein		
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	nein		
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	nein		
				Sonstige Regelungsoptionen			
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	nein		
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	nein		
				Mit Fernbedienungsoption	nein		
Leistungsbedarf der Pilotflamme							
Leistungsbedarf der Pilotflamme	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Hinweise zu Installation und Wartung	Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung! Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden! Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können! Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind!						
Kontaktdaten	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com						
				  Ing. Vladimír Krajiček Product und -Innovationleiter			
Suchdol nad Odrou, 19. 01. 2023							

Fournisseur				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Norme harmonisée appliquée				EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007			
Numéro du rapport d'essai				30-14520-1-T / 2019-10-10			
Organisme notifié				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Paramètres techniques pour les appareils de chauffage individuel à combustible solide							
Référence(s) du modèle				DYNAMIC 3G 38.50.01			
Fonction de chauffage indirect				Non			
Puissance thermique directe				10,1		kW	
Puissance thermique indirecte				Non pertinent		kW	
Combustible			Preferované palivo			Autre(s) combustible(s) admissible(s)	
Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %			oui			non	
Bois comprimé ayant un taux d'humidité < 12 %			non			non	
Autre biomasse ligneuse			non			non	
Biomasse non ligneuse			non			non	
Anthracite et charbon maigre			non			non	
Coke de houille			non			non	
Semi-coke			non			non	
Charbon bitumeux			non			non	
Briquettes de lignite			non			non	
Briquettes de tourbe			non			non	
Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles			non			non	
Autre combustible fossile			non			non	
Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile			non			non	
Autre mélange de biomasse et de combustible solide			non			non	
Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence							
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux η_s				76,9		%	
Indice d'efficacité énergétique (IEE)				116,0			
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
Puissance thermique				Rendement utile (PCI brut)			
Puissance thermique nominale	P_{nom}	10,1	kW	Rendement utile à la puissance thermique nominale	$\eta_{th,nom}$	86,9	%
Puissance thermique minimale	P_{min}	[N.A.]	kW	Rendement utile à la puissance thermique minimale	$\eta_{th,min}$	[N.A.]	%
Consommation d'électricité auxiliaire				Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce			
À la puissance thermique nominale	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce			oui
À la puissance thermique minimale	$e_{l,min}$	[N.A.]	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce			non
En mode veille	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique			non
				Contrôle électronique de la température de la pièce			non
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier			non
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire			non
				Autres options de contrôle			
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence			non
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte			non
				Contrôle à distance			non
Puissance requise par la veilleuse permanente							
Puissance requise par la veilleuse	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Instructions d'installation et d'entretien				Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les! Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées! L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit! Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels!			
Coordonnées de contact				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 19. 01. 2023				  Ing. Vladimír Krajiček Directeur produits et innovation			

Fornitore	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic						
Norme armonizzate applicate	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007						
Numero del rapporto di prova	30-14520-1-T / 2019-10-10						
Organismo notificato	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno						
Parametri tecnici per riscaldatori monoblocco per combustibili solidi							
Identificativo del modello	DYNAMIC 3G 38.50.01						
Funzionalità di riscaldamento indiretto	No						
Potenza termica diretta	10,1						kW
Potenza termica indiretta	Non pertinente						kW
Combustibile		Combustibile preferito			Altri combustibili idonei		
Ceppi di legno con tenore di umidità $\leq 25\%$		sì			no		
Legno compresso con tenore di umidità $< 12\%$		no			no		
Altra biomassa legnosa		no			no		
Biomassa non legnosa		no			no		
Antracite e carbone secco		no			no		
Coke metallurgico		no			no		
Coke a bassa temperatura		no			no		
Carbone bituminoso		no			no		
Mattonelle di lignite		no			no		
Mattonelle di torba		no			no		
Mattonelle di miscela di combustibile fossile		no			no		
Altro combustibile fossile		no			no		
Mattonelle di miscela di biomassa e combustibile fossile		no			no		
Altra miscela di biomassa e combustibile solido		no			no		
Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito							
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente η_b	76,9						%
Indice di efficienza energetica (EEI)	116,0						
Voce	Simbolo	Valore	Unità	Voce	Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica				Efficienza utile (NCV ricevuto)			
Potenza termica nominale	P_{nom}	10,1	kW	Efficienza utile alla potenza termica nominale	$\eta_{th, nom}$	86,9	%
Potenza termica minima	P_{min}	[N.A.]	kW	Efficienza utile alla potenza termica minima	$\eta_{th, min}$	[N.A.]	%
Consumo ausiliario di energia elettrica				Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente			
Alla potenza termica nominale	$e_{l, max}$	[N.A.]	kW	Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente			
Alla potenza termica minima	$e_{l, min}$	[N.A.]	kW	Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente			
In modo stand-by	$e_{l, SB}$	[N.A.]	kW	Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico			
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente			
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero			
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale			
				Altre opzioni di controllo			
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza			
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte			
				Con opzione di controllo a distanza			
Potenza necessaria per la fiamma pilota permanente							
Potenza necessaria per la fiamma pilota	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Istruzioni per l'installazione e la manutenzione				Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali! Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio! Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione! Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti!			
Contatti	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com						
				  Ing. Vladimír Krajiček Responsabile sviluppo e innovazione prodotti			
Suchdol nad Odrou, 19. 01. 2023							

Dostawca				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic							
Stosowana zharmonizowana norma				EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007							
Numer sprawozdania z badania				30-14520-1-T / 2019-10-10							
Organ notyfikowany				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno							
Parametry techniczne lokalnych ogrzewaczy na paliwa stałe											
Identyfikator(-y) modelu				DYNAMIC 3G 38.50.01							
Funkcja ogrzewania pośredniego				Nie							
Bezpośrednia moc cieplna				10,1		kW					
Pośrednia moc cieplna				Nieistotne		kW					
Paliwo		Paliwo zalecane			Inne odpowiednie paliwo(-a)						
Polana drewna o wilgotności ≤ 25 %		tak			nie						
Drewno prasowane o wilgotności < 12 %		nie			nie						
Inna biomasa drzewna		nie			nie						
Biomasa niedrzewna		nie			nie						
Antracyt i węgiel chudy		nie			nie						
Koks metalurgiczny		nie			nie						
Półkoks		nie			nie						
Węgiel kamienny		nie			nie						
Brykiety z węgla brunatnego		nie			nie						
Brykiety z torfu		nie			nie						
Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego		nie			nie						
Inne paliwo kopalne		nie			nie						
Brykiety z mieszanki biomasy i paliwa kopalnego		nie			nie						
Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego		nie			nie						
Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego											
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń η_p				76,9		%					
Współczynnik efektywności energetycznej (EEI)				116,0							
Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka				
Moc cieplna				Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)							
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	10,1	kW	Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej	$\eta_{th, nom}$	86,9	%				
Minimalna moc cieplna	P_{min}	[N.A.]	kW	Sprawność użytkowa przy minimalnej mocy cieplnej	$\eta_{th, min}$	[N.A.]	%				
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu							
Przy nominalnej mocy cieplnej	$e_{l, max}$	[N.A.]	kW	Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	tak						
Przy minimalnej mocy cieplnej	$e_{l, min}$	[N.A.]	kW	Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	nie						
W trybie czuwania	$e_{l, SB}$	[N.A.]	kW	Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	nie						
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu				nie			
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy				nie			
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy				nie			
				Inne opcje regulacji							
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności				nie			
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna				nie			
Opcja regulacji na odległość				nie							
Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego											
Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego	P_{pilot}	[N.A.]	kW								
Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji				Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji! Przestrzegaj odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej! Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania! Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne!							
Dane teleadresowe				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com							
Suchdol nad Odrou, 19. 01. 2023				  Ing. Vladimír Krajiček Szef produktu i innowacji							

Beszállító	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic							
Alkalmazott harmonizált szabvány	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007							
A vizsgálati jelentés száma	30-14520-1-T / 2019-10-10							
Bejelentett szervezet	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno							
A helyi szilárd tüzelőanyaggal működő fűtőberendezések műszaki paraméterei								
Modellazonosító(k)	DYNAMIC 3G 38.50.01							
Közvetett fűtési képesség	Nem							
Közvetlen hőteljesítmény	10,1						kW	
Közvetett hőteljesítmény	Nem releváns						kW	
Tüzelőanyag								
Optimális tüzelőanyag								
További alkalmas tüzelőanyag(ok)								
Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal	igen							
Préselt faanyag, 12 %-nál kisebb nedvességtartalommal	nem							
Más fás biomassa	nem							
Nem fás biomassa	nem							
Antracit és száraz összesülő kazánszén	nem							
Kőszénkocsz	nem							
Félkocsz	nem							
Bitumenes kőszén	nem							
Barnaszén brikett, lignitbrikett	nem							
Tőzegbrikett	nem							
Fosszilis tüzelőanyagok keverékéből készült brikett	nem							
Más fosszilis tüzelőanyag	nem							
Biomassa és fosszilis tüzelőanyag keverékéből készült brikett	nem							
Biomassából és szilárd tüzelőanyagból álló más keverék	nem							
A kizárólag az optimális tüzelőanyaggal üzemeltetett termék jellemzői								
Szezonális helyiségfűtési hatások η_s	76,9							
Energiahatékonysági mutató (EEI)	116,0							
Jellemző								
Hőteljesítmény								
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	10,1	kW	Hatások (eredeti fűtőérték)				
Minimális hőteljesítmény	P_{min}	[N.A.]	kW	A névleges hőteljesítményhez tartozó hatások	$\eta_{th,nom}$	86,9	%	
				A minimális hőteljesítményhez tartozó hatások	$\eta_{th,min}$	[N.A.]	%	
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás								
A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa								
A névleges hőteljesítményen	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet- szabályozás nélkül				igen
A minimális hőteljesítményen	$e_{l,min}$	[N.A.]	kW	Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül				nem
Készenléti üzemmódban	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás				nem
Más szabályozási lehetőségek								
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás				nem
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás				nem
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás				nem
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel				nem
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel				nem
				Távszabályozási lehetőség				nem
Az állandó gyújtóláng energiaigénye								
A gyújtóláng energiaigénye	P_{pilot}	[N.A.]	kW					
Telepítési és karbantartási utasítások				Olvassa el az általános utasításokat, és kövesse azokat! Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tűzvédelmet! A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia! A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik!				
Kapcsolatfelvételi adatok				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com				
				  Ing. Václav Krájček Termék- és innovációs menedzser				
Suchdol nad Odrou, 19. 01. 2023								